

PERSONAL INFORMATION LUCIANA PEDRAZZINI

Università degli Studi di Milano
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
Piazza S. Alessandro 1, 20123 Milano (Italia)
Tel. 02 50313565, fax 0250313563
e-mail: luciana.pedrazzini@unimi.it

EDUCATION

Four year Degree in Foreign Languages and Literatures, University of Milan, 1982.

Postgraduate Diploma/M.A. in “Online Education and Training”, Bocconi University, Milan/ Institute of Education, University of London, 2002.

Habilitation to Associate Professorship (English Language and Translation)

Habilitation to Associate Professorship (Methodology of foreign and second language teaching)

POSITION

Since 1.03.2006

Tenured Assistant Professor in English Language and TESOL, Department of Foreign Languages and Literatures, University of Milan.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Until 2006

EFL Teacher in the upper secondary school and teacher trainer.

Teaching (University of Milan)**a) Bachelor’s and Masters’ Degrees**

2006-2016 – Lingua Inglese 1, *An introduction to the structure of English (Lexis and Grammar; Phonetics and Phonology)* (Bachelor’s Degree).

2006-2018 — Didattica della lingua inglese, *Learning and Teaching English as a Foreign Language* (Masters’ Degree)

2018 –Metodologia e didattica delle lingue seconde, *Methodology of foreign and second language teaching* (Masters’ Degree)

b) Permanent education/Teacher training programmes

2006-2009 - *EFL Teaching methodology* (Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l’Insegnamento Secondario di Milano (SILSIS-MI)

2012-2013 – *EFL Teaching methodology* (Tirocinio Formativo Attivo -TFA).

2013-2014 – *EFL Teaching methodology* (Percorsi Abilitazione Speciali- PAS)

2013, 2015, 2018 – *CLIL methodology (In-service teacher training programme for CLIL teachers of the upper secondary school)* Corso di Perfezionamento per insegnanti CLIL (Insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera- Inglese) della scuola secondaria superiore statale, University of Milan, Ministry of Education, Universities and Research, School Office Lombardy)

2017-2018 – *Metodologia e didattica delle lingue straniere e seconde - Methodology of foreign and second language teaching (For24, Percorso di*

formazione per l'acquisizione dei 24 CFU, validi per il concorso nazionale degli insegnanti)

Teaching in other universities (Italy and abroad)

2017-2018 - *CLIL methodology - In-service teacher training programme for CLIL Maths teachers of the upper secondary school* (Lincoln per la scuola-Istituto Lombardo, Accademia di Scienze e Lettere, Milano)

2017-2018 CLIL methodology (Erasmus+ Project CLIL@India) University of Castilla La Mancha, Ciudad Real, Spagna (30.01-3.02.2017); University of Manipal, Manipal, India (18-22.04.2017); University of Pondicherry (13-15.11.2017); Chitkara University, Chandigarh, India (24-28.04.2018).

2018-2019 Teacher training workshop on "Learning, using and teaching English", Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere di Ragusa, Università degli Studi di Catania), 23-24 October 2018; 29-30 April 2019.

Coordinator

2013, 2015, 2018 – *Teaching coordinator of the In-service teacher training programme for CLIL teachers of the upper secondary school*, University of Milan, Ministry of Education, Universities and Research, School Office Lombardy)

Visiting Scholar

2017- *Visiting scholarship*, Manipal University, Department of European Studies, Manipal, India. Erasmus+ Project CLIL@India) (23.10-5.11.2017).

Supervision of Bachelor's and Masters' Degree dissertations

Applied linguistics, TESOL, Second Language Acquisition (2006-2018)

2006-2018 – Member of the examination board for pre- and in-service teacher training programmes (CLIL teachers, English teachers in the secondary school)

2015-2018 – Member of the ERASMUS + team for the Department of Foreign languages and Literatures.

RESEARCH AND PUBLIC ENGAGEMENT

My research interests are mainly in the areas of second language acquisition and teaching with a particular focus on English as a foreign or second language. In the last years I have been involved in three main projects. The first is aimed at the implementation of a new approach to second language teacher education to bridge the gap between second language acquisition research and teaching practice. The second project investigates the acquisition of aspects of English lexicogrammar in CLIL based school contexts. The third project is within the area of applied linguistic historiography and is aimed at investigating the development of the history of English teaching in Italy; the practical outcome of the project is the creation of a historical archive of materials published in Italy in the twentieth century. On behalf of my department, I have forged a strong relationship with the local Education Authority to promote action research projects for the teaching and learning of modern foreign languages in schools, including the dissemination of good practices. I also collaborate with other universities supporting training programmes and local projects addressing the needs of in-service CLIL teachers and ensuring quality in their teaching in terms of curriculum planning and expected outcomes.

DOCTORAL SCHOOL **2006-2018** – Member of the Doctoral School "European and Extra-European Linguistic, Literary and Intercultural studies", University of Milan.
2011-2013 – PhD Thesis Supervision: F. Ripamonti, "Analysing Medical English Lexis: a corpus-based research. Implications for learning and teaching".
2014-2017 - PhD Thesis Supervision: A. Mencarelli, "Academic English in CLIL discourse: a classroom-based research".

SCHOLARSHIPS/GRANTS **2009** - *Morley Scholarship, The English Language Institute* (University of Michigan). Research project: "Principles from practice: an experiential approach to raising Italian EFL trainee teachers' awareness of SLA research". Supervisor: Prof. Diane Larsen-Freeman. (Agosto 2009).
2017 - Selected for the Research Grant (FFARB)

RESEARCH PROJECTS **2008-2010** – National Research Project (PRIN 2007) - "Dictionaries, manuals and words in languages, cultures and idiologies" (Coordinator: Prof. Giovanni Iamartino).
2011 – Action research project in lower secondary schools "The use of lexical phrases in spoken English in the EFL classroom", University of Milan, Regional School Office Lombardy.
2011-2013 - National Research Project (PRIN 2009) "Within and beyond boundaries: usage and norm in West European languages" (Coordinator: Prof. Giovanni Iamartino).
2014 – Action research project in lower and upper secondary schools, "Learning and Teaching English Lexicogrammar", University of Milan, CAROLE (University of Greenwich), Regional School Office Lombardy.
2014-2015 - Research Project, University of Milan (Linea B 2014), "English pedagogical grammars in Europe in the 20th century", (Coordinator: Dr. Andrea Nava)
2014-2015 - Research Project, University of Milan (Linea B 2014), "Lexicology and lexicography in foreign languages" (Coordinator: prof. Giovanni Iamartino)
Since 2015- Associate member of *AILA Research Network for History of Language Learning and Teaching* (<http://hollt.net>). Coordinatoris: Prof. Richard Smith (University of Reading), Prof. Nicola McLelland (University of Nottingham), Prof. Giovanni Iamartino (University of Milan).
2016-2017- Research Project, University of Milan (Linea 2 Azione A) "Language Teaching in Europe between Past and Present" (Coordinatore: Dr. Andrea Nava).
2017-2018- Action research project "*CLIL Excellence: Bilingual education in the lower secondary school in Lombardy*" University of Milan, Regional School Office Lombardy.
2018-2019- Research Project, University of Milan (Linea 2 Azione A), "Contrastive Linguistics" (Coordinator: Dr. Valentina Crestani).

ERASMUS+ PROJECTS **2016-2019** – Coordinator for the University of Milan of Erasmus+ Capacity Building *CLIL @India* 2016-3537| Project Reference Number 573884-EPP-1-2016-1-IN-EPPKA2-CBHE-JP

**PUBLICATIONS
VOLUMES**

- Pedrazzini, L. & A. Nava (eds.) (2012). *Learning and teaching English: insights from research*. Monza: Polimetrica.
- Pedrazzini, L. (2016). *Il lessico dell'inglese. Strumenti per l'apprendimento*. Roma: Carocci Editore.
- Nava, A. & L. Pedrazzini (2018). *Second Language Acquisition in Action: Principles from Practice*. London: Bloomsbury.

**PUBLICATIONS
ARTICLES/CHAPTERS**

- Pedrazzini, L. (2008). "L'Inglese come lingua straniera" in G. Iamartino (ed.) *Linguistica inglese: studi recenti e prospettive di ricerca, SILTA- Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 1, pp. 279-308.
- Rizzardi, M.C., L. Pedrazzini., A. Nava (2008). "A Role Play Learner Corpus: a resource for investigating learner language" in A. Martelli, V. Pulcini (eds.) *Investigating English with Corpora. Studies in Honour of Maria Teresa Prat*, Monza: Polimetrica, pp.379-397.
- Pedrazzini, L., A. Nava (2008). "How do they actually use the dictionary?" in B. Beaven (ed.) *IATEFL 2007 Aberdeen Conference Selections*, Canterbury: IATEFL, pp. 183-185.
- Nava, A, L. Pedrazzini (2009). "Investigating learner language through the Role-Play Learner Corpus" in B. Beaven (ed.). *IATEFL 2008 Exeter Conference Selections*, Canterbury: IATEFL, pp. 184-186.
- Pedrazzini, L., A. Nava (2010). "The ELF of English language teachers" in C. Gagliardi, A. Maley (eds.) *EIL, ELF, Global English: Teaching and Learning Issues*, Bern: Peter Lang.
- Pedrazzini, L., (2010). "La ricerca sull'acquisizione di una seconda lingua: implicazioni e applicazioni per l'insegnamento". In G. Porcelli (ed.) *Linguistica Applicata*, fascicolo monografico di *RILA - Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*. XL, 1, pp. 161-176.
- Nava, A., L. Pedrazzini (2011). "Advertising ELT Materials on the Web: What Identity for Local Teachers?" In G. Garzone, M. Gotti (eds.) *Discourse, Communication and the Enterprise. Genres and Trends*. Bern: Peter Lang, pp.425-442.
- Nava, A., L. Pedrazzini (2011). "Investigating L2 spoken English through the role play learner corpus". *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 1, pp. 37-56.
- Pedrazzini, L., A. Nava (2011). "Researching ELF Identity: A Study with Non-native English Teachers". In A. Archibald, A. Cogo, J. Jenkins (eds.) *Latest Trends in ELF Research*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, pp. 269-284.
- Nava, A., L. Pedrazzini (2011). "Good practice in teacher training: an experiential approach to raising Italian EFL trainee teachers' awareness of lexicogrammar and its acquisition". In G. Di Martino, L. Lombardo, S. Nuccorini (eds.) *Papers from the 24th AIA Conference. Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. Vol. 2. Language Studies*. Roma: Edizioniiq, pp. 564-573.
- Nava, A., L. Pedrazzini (2012). "The General Service List: vocabulary selection beyond frequency". In R. Facchinetti (ed.). *A Cultural Journey through the English Lexicon*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, pp.265-283.
- Pedrazzini, L., A. Nava. (2012). "Individual differences in dictionary strategy use" in M. Pawlak (ed.) *New Perspectives on Individual Differences in Language Learning and Teaching*. Heidelberg: Springer, pp.319-334.
- Pedrazzini, L., A. Nava (2012). "Introduction. Taking stock of research in applied linguistics: implications for second language pedagogy". In L. Pedrazzini, A. Nava (eds.) *Learning and teaching English: insights from research*. Monza: Polimetrica, pp.11-35.

- Pedrazzini, L. (2012). "SLA principles from practice: the input hypothesis". In L. Pedrazzini, A. Nava (eds) *Learning and teaching English: insights from research*. Monza: Polimetrica, pp. 117-144.
- Pedrazzini, L. (2015). "Raising trainee teachers' awareness of language variation through data-based tasks". In P. Vettorel (ed.) *New Frontiers in Teaching and Learning English*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, pp. 77-101.
- Pedrazzini, L. (2016). "The principle of 'Correct Pronunciation': Teaching English as a foreign language in the early twentieth century", *Language & History* 59, pp. 63-72.
- Pedrazzini, L. (2017). 'Dealing with students' errors: oral corrective feedback in the Italian EFL classroom', *Altre Modernità*, Special Issue, April, pp. 98-117.
- Pedrazzini, L. (2018) "The Spread of Communicative Language Teaching: ELT in Italy in the 1980s and 1990s". In N. McLelland, R. Smith (eds.) *The History of Language Learning and Teaching III: Across Cultures*. Oxford: Legenda, pp. 231-245.

NATIONAL AND
INTERNATIONAL
CONFERENCES/SEMINARS

2007

41st Annual Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL), Università di Aberdeen, Gran Bretagna, Paper (with A. Nava): "How do they actually use the dictionary?", 18-04-2007.

2008

GlobEng, International Conference on Global English (Università di Verona). Paper (with A. Nava): "The ELF of English language teachers", 14-02-2008.

42nd Annual Conference of the International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL), Università di Exeter, Gran Bretagna, Paper (with A. Nava): "The Role-Play Corpus: A resource for investigating learner language", 07-04-2008.

2009

Conference First and second languages: exploring the relationship in pedagogy-related context (Università di Oxford). Paper: "Investigating L1 pragmatic influence in L2 English through the Role Play learner corpus", 27-03-2009.

Conference English as a Lingua Franca (Università di Southampton). Paper (with A. Nava): "Researching ELF identity: a study with non-native language teachers", 06-04-2009.

Conference DICOEN. Discourse, Communication and the Enterprise (Università degli Studi di Milano). Paper (with A. Nava): "Advertising ELT Materials on the Web: What Identity for Local Teachers?", 24-09-2009.

Conference Associazione Italiana Anglistica: Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. (Università Roma Tre). Paper (with A. Nava): "Good practice in teacher training: an experiential approach to raising Italian EFL teachers' awareness of SLA research", 01-10-2009.

2010

Conference Learning and Teaching English: What the research in English

Applied Linguistics has to say (Università degli Studi di Milano). Paper (with A. Nava): "SLA in action': an experiential approach to raising Italian EFL teachers' awareness of SLA research", 08-04-2010.

Conference English as a Lingua Franca (Università di Vienna). Paper (with A. Nava): "The use of ELF interactions in teacher language awareness", 22-05-2010.

Conference Awareness Matters: Language Culture Literacy (Università di Kassel, 25-28 luglio 2010). Paper (with A. Nava): "(S)LA in action': using video to raise Italian EFL teachers' awareness of lexicogrammar and its acquisition", 25-07-2010.

Conference Lexis. The study of lexicon across cultural identities and textual genres (Università di Verona, 11-13 novembre 2010). Paper (with A. Nava): "The General Service List: vocabulary selection beyond frequency", 11-11-2010.

2011

XI Congresso Internazionale di Studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AltLA), Università di Bergamo, Poster (with A. Nava) "SLA in action: un approccio alla scoperta dei principi di acquisizione della seconda lingua". 9-11 giugno 2011.

2012

11th Conference of the European Society for the Study of English (ESSE), Bogazici University, Istanbul, Paper: "The principle of correct pronunciation: teaching English as a second language in the early twentieth century", 04-09-2012.

2013

Seminar CIRSIL (Centro Interuniversitario sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici), Università degli Studi di Milano, Paper (with A. Nava) "La grammatica pedagogica di riferimento per la lingua inglese in Italia. Prescrizione e descrizione, norma e uso", 08-02-2013.

Symposium New Frontiers in Teaching and learning English, Università di Verona, 15 febbraio 2013. Paper (with A. Nava) "Raising trainees teachers' awareness of language variation through data-based tasks", 15-02-2013.

Covenor at the Colloquium "Raising teachers' awareness of English as a lingua franca through data-based tasks", The Sixth International Conference of English as a Lingua Franca, Intercultural communication: new perspectives from ELF, Università Roma Tre, 4-7 settembre 2013.

2014

Connecting Cultures? An International Conference on the History of Teaching and Learning Second/Foreign Languages, 1500-2000, University of Nottingham). Paper: "Vocabulary Teaching in Italian EFL Textbooks in the 1980s and 1990s", 02-07-2014.

ThinkCLIL Conference, Università Ca' Foscari, Venezia, Paper: "Content and language integrated learning in the Italian classroom: a focus on the teacher's

use of English in a science lesson”, 28-08-2014.

2015

Invited talk. CAROLE External Speakers Talks. University of Greenwich, Paper (with A. Nava) “Teacher language/ language acquisition awareness in action: principles from practice”, 26-02-2015.

2016

Invited talk. Convegno Glottodidattica: riflessioni teoriche e pratiche, Università degli Studi di Catania, Ragusa. Paper: “La ricerca sull'acquisizione della seconda lingua: quali implicazioni per l'insegnamento?” 28-04-2016.

Invited talk (with A. Nava). External Speakers Series, University of Warwick Language Learning, Teaching and Assessment Assessment Group. Paper: “ELT in Italy in the 1980s and 1990s: The spread of communicative language teaching and a return to grammar”, 26-10-2016.

2017

Conference Associazione Italiana Anglistica World of Words: Complexity, creativity, and conventionality in English language, literature and culture, Università di Pisa, Paper: “Complexity in interlanguage usage and development: investigating the dictogloss task”, 14.09.2017.

Invited talk. Didacta Sviluppare le competenze linguistiche nella scuola del 21 secolo, INDIRE, Firenze, Fortezza da Basso. Paper: “La ricerca sull'acquisizione della seconda lingua: implicazioni per l'insegnamento”, 27.9. 2017.

Invited talk (with A. Nava) Seminario di formazione sulle buone pratiche nelle scuole del primo ciclo della rete CLIL Excellence Lombardia” Ufficio Scolastico della Lombardia, Università degli Studi di Milano e in collaborazione con l'Associazione Italiana di Anglistica (AIA). Paper: “The Dictogloss task: a resource for the CLIL classroom”, 2.10.2017.

2018

Seminar “CLIL: Theory and Practice”, Università degli Studi di Milano in collaborazione con MIUR. Paper: “CLIL: Issues in Teacher Education”, 21.03.2018.

Seminar CIRSIL (Centro Interuniversitario sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici), Università per Stranieri di Siena, Paper (with A. Nava), “ELT-ARCH ITALY: un archivio storico di materiali per l'insegnamento della lingua inglese in Italia”, 12.04.2018.

Invited talk. Seminario Progetto IBI/BEI-CLIL Excellence: Monitoraggio e prospettive”, Ufficio Scolastico della Lombardia in collaborazione con Utah State University. Paper (with A. Nava) “An evaluation of the CLIL project: context and preliminary findings”, 13.04.2018.

HoLLTnet international Meeting Bi-/Multilingualism and the History of Language Learning and Teaching, University of Reading, Paper: ‘Reflection on the language’: innovation and tradition in ELT textbooks in Italy in the 1980s and 1990s”, 5.07.2018.

Invited talk. Seminar “Secondary School and Internationalization”, Istituto di Istruzione Superiore ‘Carcano’ di Como in collaborazione con USR Lombardia. Relazione “CLIL: issues in teacher education in the Italian context”, 12.10.2018.

MEMBER OF CONFERENCE COMMITTEES

Conference "Learning and teaching English: what the research in English Applied Linguistics has to say", Università degli Studi di Milano, 8-9.04-2010.

Conference “Insegnamento delle lingue straniere in Italia tra passato e presente (1970-2015)”, Università degli Studi di Milano, 11.04. 2016.

Seminar “CLIL: Theory and Practice”, Università degli Studi di Milano in collaborazione con MIUR. 21.03.2018.

LANGUAGES

Mother tongue Italian

Additional languages

	COMPREHENSION		SPEAKING		WRITTEN PRODUCTION
	Listening	Reading	Interaction	Oral production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	C1	C1	C1	C1	C1
German	B2	B2	B2	B2	B2

Computer skills Proficient use of main software (Word, Excel, Power Point) e online platforms (Moodle, Blackboard)

Driving licence B

Membership AIA – Associazione Italiana Anglisti
 CIRSIL - Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia del Insegnamenti Linguistici
 HoLLT - AILA Research Network for History of language learning and Teaching

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o, più brevemente, RGPD).